



AIR HOSE REEL PDST 10 B3

(SE)

TRYCKLUFTSSLANGTRUMMA

Översättning av bruksanvisning i original

(LV)

PNEIMATISKĀ ŠĻŪTENE AR SPOLI

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

(EE)

SURUÕHU-VOOLIKUTRUMMEL

Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)

(AT)

(CH)

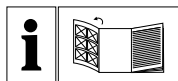
DRUCKLUFT-SCHLAUCHTROMMEL

Originalbetriebsanleitung

IAN 365023_2204

(SE)

(LV)



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

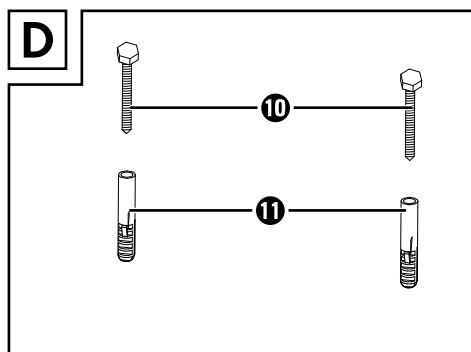
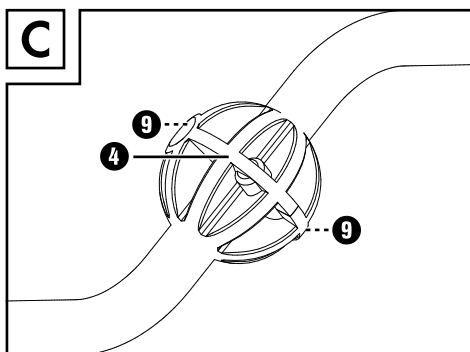
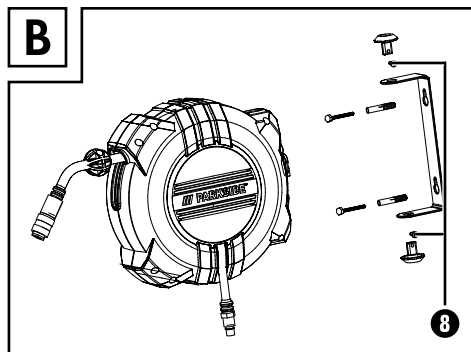
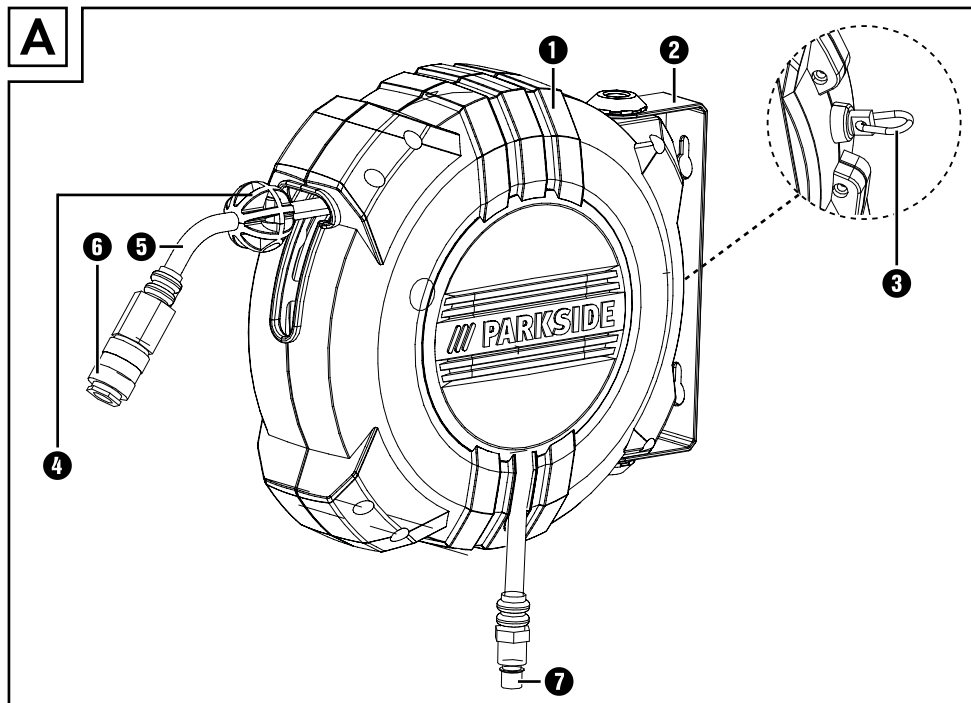
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	9
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	27



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Utrustning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	2
Säkerhetsanvisningar	3
Restrisk	4
Innan produkten tas i bruk	4
Montering	4
Välja monteringsplats	4
Montera slangtrumman för tryckluft	5
Ta produkten i bruk	5
Ansluta slangtrumman till en tryckluftkälla	5
Koppla slangtrumman för tryckluft till ett tryckluftsverktyg	5
Använda slangtrumman för tryckluft	5
Rulla ut slang	6
Rulla upp slang	6
Ställa in slangstopp	6
Underhåll och rengöring	6
Kassering	6
Garanti från Kompernass Handels GmbH	6
Service	7
Importör	7
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse	8

TRYCKLUFTSSLANGTRUMMA PDST 10 B3

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Slangtrumman för tryckluft ska användas tillsammans med en kompressor för att förse olika tryckluftsverktyg med energi. Slangtrumman för tryckluft fungerar endast som transportmedel för tryckluft. Den får inte användas för att transportera vätskor. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person. Alla användningssätt som inte ingår i den föreskrivna användningen är förbjudna och kan vara farliga. Tillverkargarantin täcker inte skador som uppstår för att föreskrifterna inte följs eller vid felaktig användning. Produkten har utvecklats för hemmabruk och får inte användas kommersiellt eller industriellt.

Symboler på tryckluftsverktyget

	Läs bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.
	Använd dammskyddsmask.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddshandskar

Utrustning

- ❶ Trumhus
- ❷ Fällbar fästbygel
- ❸ Upphängningskrok
- ❹ Slangstopp
- ❺ Tryckluftslang till tryckluftsverktyg
- ❻ Snabbkoppling
- ❼ Tryckluftsanslutning
- ❽ Skruvar
- ❾ Fästskruvar

Monteringstillbehör

- ❿ Monteringsskruvar
- ⓫ Pluggar

Leveransens innehåll

- 1 tryckluftsslangtrumma
- 1 monteringstillbehör
(2 monteringsskruvar, 2 pluggar)
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Arbetstryck	max. 10 bar
Upprullningssystem	automatiskt
Tryckluftslangens längd	10 m
Tryckluftanslutningens dimension	1/4" = 6,35 mm
Vikt	cirka 1,7 kg



Säkerhetsanvisningar

! VARNING!

► LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. BRUKSANVISNINGEN INGÅR SOM EN DEL AV LEVERANSEN OCH MÅSTE ALLTID FINNAS NÄRA TILL HANDS!

- Den här produkten kan användas av personer som är minst 16 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Slangtrumman för tryckluft ska användas tillsammans med en kompressor för att förse olika tryckluftsverktyg med energi. Slangtrumman för tryckluft fungerar endast som transportmedel för tryckluft. Den får inte användas för att transportera vätskor.
- Slangtrumman för tryckluft ska monteras på en lämplig vägg eller ett tak, därför är den försedd med en monteringsanordning. Det är inte tillåtet att använda den omonterad.
- Slangtrumman för tryckluft har inte konstruerats för yrkesmässigt, industriellt eller hantverksmässigt bruk. Den här produkten är endast avsedd för privat bruk. Slangtrumman för tryckluft får endast användas enligt föreskrifterna. Alla övriga användningssätt är förbjudna!
- I den föreskrivna användningen ingår också att följa de säkerhetsanvisningar som ingår i bruksanvisningen och monteringsanvisningen. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller användningssätt som strider mot föreskrifterna.
- Endast tillbehör som lämpar sig för produkten får användas. Personer som använder och ibland servar slangtrumman för tryckluft är skyldiga att lära sig hur den fungerar. De måste även informeras om potentiella risker. Gällande olycksförebyggande föreskrifter ska följas till punkt och pricka.
- Vid alla förändringar på slangtrumman för tryckluft upphör garantin samt tillverkarens ansvar för efterföljande skador att gälla.
- Montera slangtrumman innan du börjar använda den för att minska skaderisken till ett minimum.
- Använd endast slangtrumman med tryckluft. Slangtrumman för tryckluft får absolut inte användas med vätska.
- Låt alltid slangens rulla upp på ett kontrollerat sätt, slangtrumman för tryckluft är nämligen utrustad med en spännfäder till upprullningsmekanismen. En slang som rullas upp på fel sätt kan orsaka personskador. Om upprullningsmekanismen går sönder måste slangtrumman för tryckluft genast tas ur drift och lämnas in till en specialist för reparation. Öppna aldrig själv slangtrummans trumhus.
- Använd endast tillbehör i felfritt skick som är avsedda för slangtrumman för tryckluft.
- Överskrid aldrig slangtrummans eller tryckluftsverktygets maximala arbetstryck.
- Anslut bara slangtrumman för tryckluft till en tryckluftsledning om det är absolut säkert att det maximalt tillåtna arbetstrycket inte kan överskridas med mer än 10 % (t ex med en tryckreducerare).

- Håll alltid tryckluftslangen borta från vassa kanter, heta ytor och olja.
- Kontrollera alltid tryckluftslangen innan du använder slangtrumman för tryckluft.
- Använd endast slangtrumman för tryckluft tillsammans med en kompressor. Det är förbjudet att använda den med tryckluftsflaskor.
- Det är förbjudet att använda tryckluftsverktyg med brännbara gaser. Det finns risk för explosion!
- Slangtrumman för tryckluft får inte användas för andra syften.
- Förvara slangtrumman för tryckluft utom räckhåll för barn.
- Rikta aldrig slangtrumman eller tryckluftslangarna mot människor eller djur.
- Endast reservdelar i original får användas vid reparationer. Andra reservdelar än originalreservdelar kan orsaka allvarliga skador.
- Innan några underhålls-, inställnings- eller reparationsarbeten påbörjas måste slangtrumman kopplas bort från tryckluftkällan.
- Det är förbjudet att modifiera slangtrumman för tryckluft.
- Använd endast slangtrumman för tryckluft om den är i felfritt skick. Fråga en specialist om råd i tveksamma fall.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera produkten.
- Lyft eller dra aldrig slangtrumman för tryckluft i slangarna när du flyttar på den.
- Håll alltid ett stadigt tag om slangen när du ska koppla bort den från tryckluften eller ett tryckluftsverktyg.

Restrisk

Även om produkten används helt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av slangtrummans konstruktion och utförande:

- Risk för att tryckluftslangar snärtar tillbaka.
- Fallrisk på grund av tryckluftslangar som ligger i vägen.

Restriskerna minskar om produkten hanteras omsorgsfullt och enligt föreskrifterna.

Innan produkten tas i bruk

- Ta upp alla delarna ur förpackningen och kontrollera om slangtrumman för tryckluft eller enskilda delar har några skador. Om så är fallet ska du inte använda slangtrumman. Kontakta i så fall tillverkaren på den servicedress som anges.
- Ta bort all skyddsfolie och övrigt förpackningsmaterial.
- Kontrollera om leveransen är komplett.

Montering

Välja monteringsplats

- Montera slangtrumman för tryckluft på en lämplig vägg eller i ett tak. Den får inte användas omonterad.
- Välj monteringsplats så att slangtrumman inte är i vägen när den monterats.
- Den måste sättas på minst 2,5 meters höjd om den monteras i taket.
- Till monteringen behövs följande verktyg: en bormaskin, en lämplig borr och en skruvmejsel eller skruvdragare.

Montera slangtrumman för tryckluft

VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Om slangtrumman för tryckluft monteras på fel sätt kan följden bli personskador.
- Försäkra dig om att det inte finns några ledningar eller rör på platsen för monteringen. Använd eventuellt en ledningssökare eller kontakta en yrkesman.
- Följ även säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen för den bormaskin som används.

OBSERVERA! SKADERISK!

- Felaktig montering kan orsaka skador.
- Försäkra dig om att monteringsplatsen där slangtrumman ska monteras klarar dess vikt. Kontakta en specialist om du är osäker.
- 1. Använd den fällbara fästbygeln **2** som mall. Fästbygeln **2** kan tas loss från slangtrumman för tryckluft om man skruvar ut de båda skruvarna **8** genom att vrida dem motsols (se bild B). Markera borrhålen med en penna eller ett stift på väggen eller i taket.
- 2. Borra hålen där slangtrumman ska skruvas fast.
- 3. Montera fästbygeln **2** med ett lämpligt material (se avsnitt Monteringstillbehör **10 11**).
- 4. Sätt tillbaka slangtrumman för tryckluft på fästbygeln **2** igen. Skruva fast skruvarna **8** som togs bort förut genom att vrida dem medsols. (se bild B)

Ta produkten i bruk

Ansluta slangtrumman till en tryckluftkälla

- ◆ Stick in slangtrummans tryckluftanslutning **7** i tryckluftkällans snabbkoppling.

Koppla slangtrumman för tryckluft till ett tryckluftsverktyg

OBSERVERA! SKADERISK!

- Om slangtrumman för tryckluft används på fel sätt kan det leda till skador.
- Ta alltid hänsyn till slangtrummans maximala arbetstryck och dess kompatibilitet med de kopplingsdelar som används. Tryckluftslangens snabbkoppling **6** kan kopplas direkt till tryckluftsverktygets luftinlopp.

Använda slangtrumman för tryckluft

VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Slangtrumman för tryckluft är utrustad med en returmekanism. Den drivs av en kraftig fjäder. Om tryckluftslangen **5** rullas upp på fel sätt kan resultatet bli personskador.
- Låt aldrig tryckluftslangen **5** snärta tillbaka okontrollerat.
- Om returmekanismen skadas måste slangtrumman för tryckluft genast tas ur drift. Låt en specialist reparera skadorna.
- Slangtrumman för tryckluft är utrustad med en lås- och returmekanism. Den gör att tryckluftslangen **5** lätt kan dras ut och föras in igen.
- Det knarrar om denna låsmekanism när slangslangen rullas upp eller ut. Det betyder inte att det är något fel. Om ljudet förändras när produkten använts många gånger och/eller vid problem med mekanismen ska du ta hjälp av fackpersonal eller kontakta kundtjänst.

Rulla ut slangen

- ♦ Dra försiktigt ut tryckluftslangen ⑤ ur trumhuset till den arbetslängd du vill ha till tryckluftsverktyget. När du släpper tryckluftslangen ⑤ efter att ett klickljud hörts låser den fast i det läget.

Rulla upp slangen

- ♦ Om du drar lite snabbt i tryckluftslangen ⑤ lossas den igen.
- ♦ Se till så att tryckluftslangen ⑤ dras in och rullas upp i trumhuset ① på ett kontrollerat sätt.

Ställa in slangstopp

Slangstoppets ④ position kan ställas in så att tryckluftslangen ⑤ stannar vid en viss längd när den rullas in. För att kunna ställa in slangstoppet ④ behöver du en stjärnskruvmejsel (ingår inte i leveransen).

- ♦ Lossa fästskruvarna ⑨ med stjärnskruvmejseln (se bild C).
- ♦ För slangstoppet ④ till önskad position längs tryckluftslangen ⑤.
- ♦ Dra åt fästskruvarna ⑨ igen.

Underhåll och rengöring

OBSERVERA

- Slangtrumman för tryckluft måste underhållas och ses över regelbundet för att fungera problemfritt och för att garantera säkerhetskraven. Om den används på fel sätt kan den sluta fungera och skadas.
- Använd aldrig vassa och/eller repande rengörings- eller lösningsmedel. De kan skada slangtrummans plastdelar.
- Se till så att det aldrig kan komma in vatten i slangtrumman. Se till så att trumhuset och tryckluftslangen är fria från damm och smuts. Gnugga bort smuts och damm regelbundet med en ren trasa.
- Rengör helst tryckluftslangen innan den rullas in så att den är ren till nästa gång.
- Rengör slangtrumman för tryckluft och slangens med jämna mellanrum med en fuktig trasa och lite såpa.

Kassering

Kasta inte produkten i de vanliga hushållsoporna!!



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera/återvinna den uttjänta produkten.

Det kostar ingenting att lämna in produkten till återvinning. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshandling och kan därför återvinnas. Kassera

förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är

märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Garanti från

Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 365023_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 365023_2204.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 365023_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv
(2006/42/EC)

Typ/beskrivning:
Tryckluftsslangtrumma PDST 10 B3

Tillverkningsår: 06-2022

Serienummer: IAN 365023_2204

Bochum, 2022-07-15

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', is written over a large, bold, black CE mark.

Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Sisukord

Sissejuhatus	10
Sihipärane kasutamine	10
Varustus	10
Tarnekomplekt	10
Tehnilised andmed	10
Ohutusjuhised	11
Jääkrisk	12
Enne kasutuselevõtmist	12
Montaaž	12
Montaažikoha leidmine	12
Suruõhu-voolikutrumli monteerimine	12
Kasutuselevõtmine	13
Suruõhu-voolikutrumli ühendamine suruõhuallikaga	13
Suruõhu-voolikutrumli ühendamine suruõhutööriistaga	13
Suruõhu-voolikutrumli kasutamine	13
Vooliku mahakerimine	13
Vooliku pealekerimine	13
Voolikustopperi seadistamine	13
Hooldamine ja puhastamine	13
Jäätmekäitlus	14
Kompernaß Handels GmbH garantii	14
Teenindus	15
Importija	15
Algse vastavusdeklaratsiooni tõlge	16

SURUÕHU-VOOLIKUTRUMMEL PDST 10 B3

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Suruõhu-voolikutrumlit kasutatakse koos kompressoriga suruõhutööriistade energiaga varustamiseks. Suruõhu-voolikutrumlit kasutatakse ainult suruõhu transportimiseks. See ei ole sobiv vedelike transportimiseks. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke see juhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele samuti kõik dokumendid kaasa. Igasugune sihipärasest kasutamisest erinev kasutamine on keelatud ja potentsiaalselt ohtlik. Eiramisest või valest kasutamisest tingitud kahjustusi garantii ei kata ja nende eest tootja ei vastuta. Seade on konstrueeritud kodumajapidamises kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärialaselt või tööstuslikult.

Sümbolid suruõhutööriistal:

	Lugege enne kasutuselevõtmist kasutusjuhendit.
	Kandke tolumaski.
	Kandke silmade kaitsevahendit.
	Kandke kuulmiskaitsevahendit.
	Kandke kaitsekindaid

Varustus

- 1 Trumli korpus
- 2 Pööratav kinnituskronstein
- 3 Riputuskonks
- 4 Voolikustopper
- 5 Suruõhutööriista suruõhuvoolik
- 6 Kiirliitmik
- 7 Suruõhuliitmik
- 8 Poldid
- 9 Kinnituskruvid
- Montaažitarvikud
- 10 Montaažikruvid
- 11 Tüüblid

Tarnekomplekt

- 1 suruõhu-voolikutrummel
- 1 montaažitarvikute komplekt
(2x montaažikruvi, 2x tüübel)
- 1 kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Töörõhk	max 10 bar
Pealekerimissüsteem	Automaatne
Suruõhuvooliku pikkus	10 m
Suruõhuliitmiku mõõt	1/4" = 6,35 mm
Kaal	umbes 1,7 kg



Ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- **PALUN LUGEGE ENNE KASUTAMIST KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI. SEE ON SEADME OSA JA PEAB OLEMA IGAL AJAL KÄTTESAADAV!**

- Seda seadet tohivad kasutada isikud alates 16. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Koos kompressoriga kasutatakse suruõhu-voolikutrumlit suruõhutööriistade energiaga varustamiseks. Suruõhu-voolikutrumlit kasutatakse ainult suruõhu transportimiseks. See ei ole sobiv vedelike transportimiseks.
- Suruõhu-voolikutrummel on selle konstruktsiooni tõttu ette nähtud montaažiks sobivale seinale või lakke; ilma monteermata kasutamine ei ole lubatud.
- Suruõhu-voolikutrummel ei ole välja töötatud töönduslikuks, tööstuslikuks või käsitöönduslikuks kasutamiseks. See toode on ette nähtud kasutamiseks üksnes isiklikul otstarbel. Suruõhu-voolikutrumlit tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune muu, sellest erinev kasutamine on keelatud!
- Sihipärase kasutamise osa on ka kõigi kasutusjuhendis ning montaažijuhendis sisalduvate ohutusjuhiste arvestamine. Tootja või müügiesindaja ei vastuta mittesihipärase kasutamise või vale käsitlemise tõttu põhjustatud kahjude eest.
- Kasutada tohib ainult sellele tootele sobivaid tarvikuid. Suruõhu-voolikutrumlit kasutavad ja vajadusel hooldustööd teostavad isikud on kohustatud tegema need endale selgeks. Lisaks peavad nad olema potentsiaalsetest ohtudest informeeritud. Kehtivaid ohutustehnika eeskirju tuleb korrektselt ja kohusetundlikult järgida.
- Suruõhu-voolikutrumli igasugused muutmised välistavad tootja vastutuse ja vastutuse sellega seotud kahjude eest.
- Vigastusriski vähendamiseks kuni miinimumini monteeri suruõhu-voolikutrummel enne selle kasutamist.
- Kasutage suruõhu-voolikutrumlit ainult suruõhuga. Suruõhu-voolikutrumli kasutamine vedelikega ei ole lubatud.
- Laske voolikul alati kontrollitult sisse kerida, sest suruõhu-voolikutrumli pealekerimismehhanism on varustatud pingutusvedruga. Pealekeriv voolik võib ebakorrektsel kasutamisel tekitada vigastusi. Pealekerimismehhanismi kahjustuse korral tuleb suruõhu-voolikutrummel koheselt kasutusest kõrvaldada ja lasta spetsialistil remontida. Ärge mitte mingil juhul ise avage suruõhu-voolikutrumli korpust.
- Kasutage ainult laitmatus seisundis, suruõhu-voolikutrumli kasutamiseks ettenähtud tarvikuid.
- Ärge mitte kunagi ületage suruõhu-voolikutrumli või kasutatava suruõhutööriista maksimaalset töörõhku.
- Ühendage suruõhu-voolikutrummel suruõhutorudega ainult siis, kui maksimaalse lubatud töörõhu ületamine rohkem kui 10% on takistatud (nt rõhureduktoriga).
- Hoidke suruõhuvoolik alati teravatest servadest, kuumusest ja õlist eemal.
- Kontrollige enne suruõhu-voolikutrumli kasutamist alati suruõhuvoolikut.
- Kasutage suruõhu-voolikutrumlit ainult koos kompressoriga. Suruõhuballoonidega käitamine on keelatud.
- Suruõhutööriistade kasutamine põlevate gaasidega on keelatud. Esineb plahvatusoht!
- Suruõhu-voolikutrumlit ei tohi kasutada muudel eesmärkidel.
- Ärge hoidke suruõhu-voolikutrumlit lastele kättesaadavas kohas.
- Ärge mitte kunagi suunake suruõhu-voolikutrumlit või selle voolikuid inimestele ega loomadele.

- Remontide korral tuleb kasutada ainult originaalvaruosi. Mitteoriginaalsed varuosad võivad põhjustada raskeid kahjustusi.
- Hooldus-, seadistus- ja remonditööde teostamisel lahutage esmalt alati suruõhu-voolikutrummel suruõhuvärstusest.
- Suruõhu-voolikutrumli muutmised on keelatud.
- Kasutage suruõhu-voolikutrumlit ainult siis, kui see on tehniliselt laitmatu seisundis. Kahtluste korral laske end enne kasutamist esmalt spetsialistil nõustada.
- Laske remondid teostada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel.
- Ärge mitte kunagi transportige suruõhu-voolikutrumlit voolikutest kinni hoides.
- Vooliku suruõhuallika või suruõhutööriista küljest vabastamisel hoidke voolikut alati tugevasti kinni.

Jäakrisk

Ka seadme eeskirjadekohasel kasutamisel säilivad alati jäakriskid. Selle suruõhu-voolikutrumli ehitusviisi ja teostuse tõttu võivad esineda järgmised ohud:

- Oht eemalepõrkuvate suruõhuvoolikute tõttu.
- Kukkumisoht maasolevate suruõhuvoolikute tõttu.

Vältige jääksriski, selleks kasutage seadet hoolikalt ja eeskirjadekohaselt.

Enne kasutuselevõtmist

- Võtke kõik osad pakendist välja ja kontrollige suruõhu-voolikutrumli või komponentidel kahjustuste esinemist. Kui see on nii, siis ärge suruõhu-voolikutrumlit kasutage. Pöörduge nimetatud teenindusaadressil tootja poole.
- Eemaldage kõik kaitsekiled ja muud transpordipakendid.
- Kontrollige tarne komplektust.

Montaaž

Montaažikoha leidmine

- Monteerige suruõhu-voolikutrummel sobivale lae või seina külge, suruõhu-voolikutrumli kasutamine ilma monteeringuta ei ole lubatud.
- Valige suruõhu-voolikutrumli montaaži koht selliselt, et see ei takista midagi.
- Lakke monteerimisel peaks montaažikõrgus olema vähemalt 2,5 meetrit.
- Montaažiks vajate järgmisi abivahendeid: trell, sobiv puur ning kruvikeeraja.

Suruõhu-voolikutrumli monteering

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Suruõhu-voolikutrumli ebakorrekne montaaž võib põhjustada vigastusi.

- Veenduge, et montaažikohal ei ole juhtmeid või torusid. Kasutage selleks vajadusel detektorit või pöörduge spetsialisti poole.
- Järgige ka kasutatava trelli ohutusjuhiseid.

JUHIS! KAHJUSTUSOHT!

- Ebakorrekne montaaž võib tekitada kahjustusi.

- Veenduge, et montaažikohas olev alusmaterjal peab suruõhu-voolikutrumli kaalule vastu. Küsimuste korral pöörduge spetsialisti poole.

1. Kasutage šabloonina pööratavat kinnituskronsteini **2**. Kinnituskronsteini **2** võite suruõhu-voolikutrumli küljest eemaldada, selleks keerake mõlemad poldid **2** vastupäeva keerates välja (vt joonis B). Selleks märkige avade asendid pliitsiga alusmaterjalile.
2. Puurige montaažiks vajalikud avad alusmaterjali sisse.
3. Monteerige kinnituskronstein **2** sobiva kinnitusmaterjaliga (vt montaažitarvikud **10** **11**).
4. Kinnitage suruõhu-voolikutrummel uuesti kinnituskronsteini **2** külge. Selleks keerake sammus 1 eemaldatud poldid **8** uuesti päripäeva kinni (vt joonis B).

Kasutuselevõtmine

Suruõhu-voolikutrumli ühendamine suruõhuallikaga

- ◆ Ühendage suruõhu-voolikutrumli suruõhuliitmik **7** suruõhuallika kiirliitmikuga.

Suruõhu-voolikutrumli ühendamine suruõhutööriistaga

JUHIS! KAHJUSTUSOHT!

- Suruõhu-voolikutrumli ebakorrektnesse käsitsemise võib tekitada kahjustusi.

- Järgige alati suruõhu-voolikutrumli maksimaalset töö rõhku ja kasutatavate ühendusdetailide sobivust. Suruõhuvooliku kiirliitmiku **6** abil saab suruõhu-voolikutrumli kohe ühendada suruõhutööriista õhu sisselaskeavaga.

Suruõhu-voolikutrumli kasutamine

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- Suruõhu-voolikutrummel on varustatud tagasi-jooksumehhanismiga. Seda käitatakse tugeva vedruga. Suruõhuvooliku **5** ebakorrektsel pealekerimisel võivad tekkida vigastused.

- Ärge mitte kunagi laske suruõhuvoolikul **5** kontrollimatult sisse joosta.
- Kahjustatud tagasi-jooksumehhanismi korral kõrvaldage suruõhu-voolikutrummel viivitamatult kasutusest. Laske tekkinud kahjustus spetsialistil remontida.
- Suruõhu-voolikutrummel on varustatud fikseerimis- ja tagasi-jooksumehhanismiga. See võimaldab suruõhuvooliku **5** kergelt väljatõmbamist ja tagasi juhtimist.
- See fiksaator tekitab peale- ja mahakerimisel põrisevat heli. See ei ole viga. Kui müra peaks pärast paljusid kasutamisi ja/või probleemide korral mehhanismiga muutuma, kasutage spetsialisti abi või pöörduge klienditeeninduse poole.

Vooliku mahakerimine

- ◆ Tõmmake suruõhuvooliku **5** hoolikalt suruõhutööriista jaoks soovitud töö pikkusele trumli korpusest välja. Suruõhuvooliku **5** pärast klõpsuvat heli lahtilaskmisel fikseerub fiksaator sellel pikkusel.

Vooliku pealekerimine

- ◆ Fiksaatori saate vabastada suruõhuvooliku **5** lühikese tõmbega.
- ◆ Jälgige, et suruõhuvooliku **5** kerib kontrollitult trumli korpusesse **1** tagasi.

Voolikustopperi seadistamine

Voolikustopperi **4** asendit saab seadistada ja see katkestab suruõhuvooliku **5** pealekerimise soovitud pikkusel. Voolikustopperi **4** reguleerimiseks vajate ristpeakruvikeerajat (ei sisaldu tarnekomplektis).

- ◆ Vabastage ristpeakruvikeerajaga kinnituskruvid **9** (vt joonis C).
- ◆ Lükake voolikustopper **4** piki suruõhuvoolikut **5** soovitud asendisse.
- ◆ Keerake kinnituskruvid **9** uuesti kinni.

Hooldamine ja puhastamine

JUHIS

- Suruõhu-voolikutrumlit tuleb laitmatu talitluse tagamiseks ning ohutusnõuete täitmiseks regulaarselt hooldada ja remontida. Asja-tundmatu ja vale käitamine võivad põhjustada seadmele rikkeid ja kahjustusi.

- Ärge mitte kunagi kasutage teravaid ja/või kriimustavaid puhastusvahendeid või lahusteid. Need võiksid suruõhu-voolikutrumli plastosi kahjustada.
- Jälgige, et mitte kunagi ei satu suruõhu-voolikutrumli sisemusse vett. Jälgige, et korpus ja suruõhuvooliku jäävad tolmu ja mustusest puhtaks. Pühkige selleks suruõhu-voolikutrummel regulaarselt puhta lapiga üle.

- Enne suruõhuvooliku korpusesse tagasisuhtimist puhastage suruõhuvoolik võimalusel selle edasiseks kasutamiseks.
- Puhastage suruõhu-voolikutrumlit ning voolikut regulaarsete ajavahemike järel niiske lapi ja vähese määrdeseebiga.

Jäätmekäitlus

Ärge visake seadet olmejäätmete hulka!



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiiõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasatšekk ja toote number (IAN) 365023_2204, mis tõendab teie ostu.
- Tootet numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 365023_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 365023_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Alge vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv
(2006/42/EC)

Tüüp/seadme tähis: Suruõhu-voolikutrummel PDST 10 B3

Tootmisaasta: 06–2022

Seerianumber: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022



Semi Uguzlu
- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Satura rādītājs

Ievads	18
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	18
Aprīkojums	18
Piegādes komplekts	18
Tehniskie parametri	18
Drošības norādes	19
Citi riski	20
Pirms ekspluatācijas sākšanas	20
Montāža	20
Montāžas vietas atrašana	20
Saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa montāža	20
Ekspluatācijas sākšana	21
Saspiestā gaisa šļūtenes pieslēgšana pie saspiestā gaisa avota	21
Saspiestā gaisa šļūtenes pieslēgšana pie saspiestā gaisa instrumenta	21
Saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa lietošana	21
Šļūtenes izvilkšana	21
Šļūtenes uztīšana	21
Šļūtenes bloķētāja noregulēšana	22
Apkope un tīrīšana	22
Likvidēšana	22
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	23
Serviss	24
Importētājs	24
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	25

PNEIMATISKĀ ŠĻŪTENE AR SPOLI PDST 10 B3

Ievads

Sirsniņi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā iegūstat augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietošanas jomām. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, nododiet līdz ar visus tā dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis ir paredzēts savienošanai ar kompresoru, lai nodrošinātu saspiestā gaisa instrumentu energoapgādi. Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis ir paredzēts tikai saspiestā gaisa transportēšanai. Tas nav paredzēts šķidrums transportēšanai. Lietojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajām lietošanas jomām. Rūpīgi glabājiet šo lietošanas pamācību. Nododot izstrādājumu lietošanā trešajām personām, dodiet līdz ar visus tā dokumentus. Jebkāds lietojums, kas atšķiras no noteikumiem atbilstīgā lietojuma, ir aizliegts un iespējams bīstams. Garantija nesedz bojājumus, kas radušies sniegto norādījumu neievērošanas un neatbilstošas lietošanas rezultātā, un ražotājs nekādā veidā neatbild par šādiem bojājumiem. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos, un to nedrīkst izmantot komerciāliem vai rūpnieciskiem nolūkiem.

Simboli uz saspiestā gaisa instrumenta

	Pirms ekspluatācijas sākšanas izlasiet lietošanas pamācību.
	Lietojiet respiratoru.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.
	Valkājiet aizsargcimdus.

Aprīkojums

- 1 Trumļa korpuss
- 2 Kustīga fiksācijas skava
- 3 Pakāršanas āķi
- 4 Šļūtenes bloķētājs
- 5 Saspiestā gaisa instrumenta saspiestā gaisa šļūtene
- 6 Ārsavienojums
- 7 Saspiestā gaisa pieslēgums
- 8 Skrūves
- 9 Stiprinājuma skrūves

Montāžas aprīkojums

- 10 Montāžas skrūves
- 11 Dībelis

Piegādes komplekts

- 1 pneimatiskā šļūtene ar spoli
- 1 montāžas aprīkojuma kompl.
(2x montāžas skrūves, 2x dībeli)
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Darba spiediens	maks. 10 bāri
Uztīšanas sistēma	automātiskā
Saspiestā gaisa šļūtenes garums	10 m
Saspiestā gaisa pieslēguma lielums	1/4 collas = 6,35 mm
Svars	aptuveni 1,7 kg



Drošības norādes

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- **PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU. TĀ IR IEKĀRTAS SASTĀVDAĻA, UN TAI VIENMĒR JĀBŪT PIEEJAMAI!**
- Šo ierīci var lietot personas no 16 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorām vai garīgajām spējām, vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja viņas tiek uzraudzītas vai ir instruētas par to, kā droši lietot ierīci, un saprot ar ierīces lietošanu saistītos riskus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces lietotāja tīrīšanas un apkopes darbus bez pieaugušo uzraudzības.
- Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis kopā ar kompresoru ir paredzēts saspiestā gaisa instrumentu energoapgādes nodrošināšanai. Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis ir paredzēts tikai saspiegtā gaisa transportēšanai. Tas nav paredzēts šķidrumu transportēšanai.
- Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis savas konstrukcijas dēļ ir paredzēts montāžai pie atbilstošas sienas vai griestiem, to nedrīkst lietot bez pietiprināšanas.
- Saspiestā gaisa šļūtenes trumulis nav paredzēts komerciālai, rūpnieciskai vai manuālai lietošanai. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai privātai lietošanai. Saspiestā gaisa šļūtenes trumuli drīkst izmantot tikai tā paredzētajam nolūkam. Jebkāda lietošana citam, nenorādītam nolūkam ir aizliegta!
- Noteikumiem atbilstīga lietojuma ietvaros ir jānodrošina arī lietošanas pamācībā un montāžas instrukcijā sniegto drošības norādījumu ievērošana. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas ierīces lietošanas rezultātā.
- Drīkst izmantot tikai šim izstrādājumam paredzētos piederumus. Personām, kas lieto saspiegtā gaisa šļūtenes trumuli vai veic tā apkopes darbu, ir pienākums iepazīties ar šiem norādījumiem. Tāpat šīm personām ir jāiepazīstas ar iespējamajiem apdraudējumiem. Pareizi un apzināti jāievēro piemērojamie negadījumu novēršanas noteikumi.
- Veicot jebkādas saspiegtā gaisa šļūtenes trumļa pārveidojumus, ražotājs nekādā veidā nav atbildīgs par šādu darbību rezultātā radītiem bojājumiem.
- Piestipriniet saspiegtā gaisa šļūtenes trumuli pirms tā lietošanas, lai līdz minimumam samazinātu savainojumu risku.
- Izmantojiet saspiegtā gaisa šļūtenes trumuli tikai ar saspiegtu gaisu. Saspiestā gaisa šļūtenes trumuli ir aizliegts izmantot ar šķidrumiem.
- Vienmēr kontrolējiet šļūtenes uztīšanu, jo saspiegtā gaisa šļūtenes trumulis ir aprīkots ar uztīšanas mehānisma spriegošanas atspēri. Šļūtene, kas tiek uztīta, nepareizas lietošanas rezultātā var radīt savainojumus. Ja uztīšanas mehānisms ir bojāts, saspiegtā gaisa šļūtenes trumļa ekspluatācija ir nekaitējoties jāpārtrauc un jānodod speciālistiem remonta veikšanai. Nekādā gadījumā paši nemēģiniet atvērt saspiegtā gaisa šļūtenes trumļa korpusu.
- Lietojiet tikai tādus piederumus, kas ir tehniski ideālā stāvoklī un ir paredzēti lietošanai kopā ar saspiegtā gaisa šļūtenes trumuli.
- Nekādā gadījumā nepārsniedziet saspiegtā gaisa šļūtenes trumļa vai izmantotā saspiegtā gaisa instrumenta maksimālo darba spiedienu.
- Pievienojiet saspiegtā gaisa šļūtenes trumuli pie saspiegtā gaisa caurulvadiem tikai tad, kad esat pārliecināti, ka ir novērsta maksimālā darba spiediena pārsniegšana par vairāk nekā 10 % (piemēram, izmantojot spiediena regulatoru).
- Vienmēr sargiet spiediena cauruli no asām malām, karstuma avotiem un eļļas.
- Pirms saspiegtā gaisa šļūtenes trumļa lietošanas vienmēr pārbaudiet saspiegtā gaisa šļūteni.

- Lietojiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli tikai kopā ar kompresoru. Lietošana ar saspiestā gaisa cilindriem ir aizliegta.
- Lietošana kopā ar saspiestā gaisa instrumentiem, kas izmanto uzliesmojošas gāzes, ir aizliegta. Pastāv sprādzienbīstamība!
- Saspiestā gaisa šļūtenes trumuli nedrīkst izmantot citiem nolūkiem.
- Nenovietojiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli bērniem sasniedzamā vietā.
- Nekādā gadījumā nevērsiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli, jo īpaši tā šļūteni, pret cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Veicot remontdarbus, drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Neoriģinālās rezerves daļas var izraisīt smagus bojājumus.
- Lai veiktu apkopes, iestatīšanas un remonta darbus, vienmēr vispirms atvienojiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli no saspiestā gaisa padeves.
- Saspiestā gaisa šļūtenes trumuli ir aizliegts pārveidot.
- Lietojiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli tikai tad, ja tas ir ideālā tehniskajā stāvoklī. Ja jums radušās šaubas, pirms lietošanas lieciet iekārtu pārbaudīt speciālistam.
- Remontdarbus uzticiet veikt tikai kvalificētiem tehniskajiem speciālistiem.
- Nekādā gadījumā transportēšanas laikā neturiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli aiz šļūtenēm.
- Atvienojot šļūteni no saspiestā gaisa avota vai instrumenta, vienmēr turiet to stingri.

Citi riski

Pat tad, ja lietojat šo ierīci atbilstīgi noteikumiem, vienmēr pastāv citi riski. Saistībā ar saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa konstrukciju un izpildījumu var rasties šādi riski:

- Saspiestā gaisa šļūtenes trieciena risks.
- Risks nokrist, aizķeroties aiz saspiestā gaisa šļūtenes, kas atrodas uz grīdas.

Samaziniet citus riskus, rūpīgi un atbilstoši noteikumiem lietojot ierīci.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

- Izņemiet visas ierīces daļas no iepakojuma un pārbaudiet, vai saspiestā gaisa šļūtenes trumulim vai atsevišķajām daļām nav redzamu bojājumu. Ja tādi ir, nelietojiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli. Sazinieties ar ražotāju, izmantojot norādīto servisa adresi.
- Noņemiet visus aizsargelementus un citu transportēšanas iepakojumu.
- Pārbaudiet, vai ir piegādāts viss piegādes komplektā norādītais.

Montāža

Montāžas vietas atrašana

- Piemontējiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli pie atbilstīgiem griestiem vai sienas, saspiestā gaisa šļūtenes trumuli nedrīkst lietot bez montāžas.
- Saspiestā gaisa šļūtenes montāžai izvēlieties tādu vietu, kur tās darbībai nav nekādu šķēršļu.
- Montējot pie griestiem, jāņem vērā, ka minimālais montāžas augstums ir vismaz 2,5 metri.
- Lai veiktu montāžu, jums nepieciešami šādi palīglīdzekļi: urbja mašīna, atbilstoša urbja galviņa, kā arī skrūvgriezis.

Saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Nepareiza saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa montāža var izraisīt savainojumus.

- Pārliecinieties, ka montāžas vietā nav strāvas vadu vai cauruļu. Šim nolūkam izmantojiet detektoru vai sazinieties ar tehnisko speciālistu.
- Ievērojiet arī izmantotās urbja mašīnas drošības norādījumus.

IEVĒRĪBA! BOJĀJUMU RISKS!

- Nepareiza montāža var izraisīt bojājumus.

- Pārliecinieties, ka nesošais materiāls montāžas vietā spēj panest saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa svaru. Ja jums rodas jautājumi, sazinieties ar speciālistiem.

1. Izmantojiet kustīgo fiksācijas skavu **2** kā šablonu. Fiksācijas skavu **2** varat atvienot no saspīstā gaisa šļūtenes trumuļa pēc tam, kad izskrūvējat abas skrūves **8**, griežot tās pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam (skat. B att.). Izmantojot to, ar zīmuli atzīmējiet urbumu vietas uz nesošā materiāla.
2. Izurbiet nesošajā materiālā montāžai nepieciešamos caurumus.
3. Piemontējiet stiprinājuma skavu **2** ar atbilstošu stiprinājuma materiālu (skat. montāžas aprīkojumu **10** **11**).
4. Piestipriniet saspīstā gaisa šļūtenes trumuļi atpakaļ pie fiksācijas skavas **2**. Pēc tam pievelciet skrūves **8**, kuras izņēmat 1. darbībā, griežot pulksteņa rādītāju kustības virzienā. (skat. B att.)

Ekspluatācijas sākšana

Saspīstā gaisa šļūtenes pieslēgšana pie saspīstā gaisa avota

- ◆ Ievietojiet saspīstā gaisa šļūtenes trumuļi saspīstā gaisa pieslēgumu **7** saspīstā gaisa avota ātrsavienotājā.

Saspīstā gaisa šļūtenes pieslēgšana pie saspīstā gaisa instrumenta

IEVĒRĪBAI! BOJĀJUMU RISKS!

- Nepareiza apiešanās ar saspīstā gaisa šļūtenes trumuļi var izraisīt bojājumus.
- Vienmēr ievērojiet saspīstā gaisa šļūtenes trumuļa maksimālo darba spiedienu un izmantoto savienojuma elementu atbilstību. Izmantojot saspīstā gaisa šļūtenes ātrsavienojumu **6**, to var tūlītīgi savienot ar saspīstā gaisa instrumenta gaisa ievadi.

Saspīstā gaisa šļūtenes trumuļa lietošana

⚠ BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!

- Saspīstā gaisa šļūtenes trumulis ir aprīkots ar atvilkšanas mehānismu. To darbina spēcīga atspere. Nepareizas saspīstā gaisa šļūtenes **5** uztīšanas rezultātā var tikt radīti savainojumi.
- Nekādā gadījumā neļaujiet saspīstā gaisa šļūtenei **5** uztīties bez uzraudzības.
- Ja atvilkšanas mehānisms ir bojāts, nekavējoties pārtrauciet saspīstā gaisa šļūtenes trumuļa lietošanu. Lieciet speciālistiem novērst radušos bojājumus.
- Saspīstā gaisa šļūtenes trumulim ir bloķēšanas un atvilkšanas mehānisms. Tie nodrošina vienkāršu saspīstā gaisa šļūtenes **5** izvilkšanu un uztīšanu.
- Izvilkšanas un uztīšanas laikā šis bloķēšanas mehānisms rada tarkšķošu troksni. Tā nav kļūda. Ja pēc neskaitāmām lietošanas reizēm un/vai mehānisma problēmām šis troksnis mainās, lūdziet palīdzību tehniskajam speciālistam vai vērsieties klientu apkalpošanas dienestā.

Šļūtenes izvilkšana

- ◆ Lēnām velciet saspīstā gaisa šļūteni **5** ārā no trumuļa korpusa līdz saspīstā gaisa instrumentam izvēlētajā darba vietā. Ja pēc klikšķa skaņas jūs atlaižat saspīstā gaisa šļūteni **5**, bloķēšanas sistēma to nofiksē attiecīgajā garumā.

Šļūtenes uztīšana

- ◆ Viegli pavelkot saspīstā gaisa šļūteni **5**, jūs varat atbrīvot fiksāciju.
- ◆ Raugieties, lai saspīstā gaisa šļūtene **5** kontrolēti ievilkto atpakaļ trumuļa korpusā **1**.

Šļūtenes bloķētāja noregulēšana

Šļūtenes bloķētāja ④ pozīciju ir iespējams regulēt, lai spiediena šļūteni ⑤ nebūtu iespējams izvilkāt tālāk par noteikto garumu. Šļūtenes bloķētāja ④ regulēšanai jums ir vajadzīgs krustiņa skrūvgriezis (neietilpst piegādes komplektā).

- ◆ Atskrūvējiet stiprinājumu skrūves ⑨, izmantojot krustiņa skrūvgriezi (skat. C att.).
- ◆ Bīdīet šļūtenes bloķētāju ④ pa spiediena šļūteni ⑤, līdz atbilstošajai pozīcijai.
- ◆ Pēc tam atkal pievelciet stiprinājuma skrūves ⑨.

Apkope un tīrīšana

NORĀDE

- Lai saspiestā gaisa šļūtenes trumulis darbotos bez problēmām, kā arī nodrošinātu drošības prasību ievērošanu, tas ir regulāri jāapkopj un jāpārbauda. Neatbilstoša un nepareiza ekspluatācija var izraisīt ierīces darbības traucējumus un bojājumus.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet kodīgus un/ vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus. Tie var radīt saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa plastmasas daļu bojājumus.
- Raugieties, lai ūdens nenonāktu saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa iekšpusē. Raugieties, lai saspiestā gaisa šļūtenes trumuļa korpusā un iekšpusē būtu brīva no putekļiem un netīrumiem. Šajā nolūkā regulāri noslaukiet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli ar tīru dvieli.
- Pirms atkal ievielkat saspiestā gaisa šļūteni korpusā, notīriet saspiestā gaisa šļūteni turpmākai lietošanai, ja nepieciešams.
- Regulāros intervālos tīriet saspiestā gaisa šļūtenes trumuli, kā arī šļūteni savienojumus ar mitru dvieli un ziepēm.

Likvidēšana

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Iepakojumu likvidējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traukslu un plīstošu detaļu piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 365023_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 365023_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettlannd

Tālrs.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 365023_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EG Direktīvām:

Mašīnu direktīva
(2006/42/EC)

Tipa/ierīces nosaukums
Pneimatiskā šļūtene ar spoli PDST 10 B3

Ražošanas gads: 06–2022

Sērijas numurs: IAN 365023_2204

Bohumā, 15.07.2022

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', is written over a large, bold, black 'CE' mark.

Semi Uguzlu
- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	28
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	28
Ausstattung	28
Lieferumfang	28
Technische Daten	28
Sicherheitshinweise	29
Restrisiko	30
Vor der Inbetriebnahme	30
Montage	30
Montageort finden	30
Druckluft-Schlauchtrommel montieren	31
Inbetriebnahme	31
Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen	31
Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen	31
Druckluft-Schlauchtrommel verwenden	32
Schlauch abrollen	32
Schlauch aufrollen	32
Schlauchstopper einstellen	32
Wartung und Reinigung	33
Entsorgung	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35
Original-Konformitätserklärung	36

DRUCKLUFT- SCHLAUCHTROMMEL PDST 10 B3

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Schlauchtrommel dient in Verbindung mit einem Kompressor zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Trommelgehäuse
- ❷ Schwenkbarer Befestigungsbügel
- ❸ Haken zum Aufhängen
- ❹ Schlauchstopper
- ❺ Druckluft-Schlauch für Druckluftwerkzeug
- ❻ Schnellkupplung
- ❼ Druckluftanschluss
- ❽ Schrauben
- ❾ Befestigungsschrauben

Montagezubehör

- ❿ Montageschrauben
- ⓫ Dübel

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Schlauchtrommel
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Arbeitsdruck	max. 10 bar
Auflrollsystem	Automatik
Länge Druckluftschlauch	10 m
Druckluft-Anschlussgröße	1/4" = 6,35 mm
Gewicht	ca. 1,7 kg



Sicherheitshinweise

! WARNING!

► **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**

- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Schlauchtrommel zur Energieversorgung von Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Schlauchtrommel fungiert ausschließlich zum Transport von Druckluft. Sie ist nicht dazu geeignet, Flüssigkeiten zu transportieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist aufgrund der Vorrichtung für die Montage an einer geeigneten Wand oder Decke vorgesehen; eine montagefreie Benutzung ist nicht erlaubt.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht für den gewerblichen, industriellen oder handwerklichen Gebrauch entwickelt worden. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Schlauchtrommel darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.
- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel schließen eine Haftung des Herstellers und damit verbundene Schäden aus.
- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel, bevor Sie sie benutzen, um das Verletzungsrisiko auf ein Minimum zu reduzieren.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel ausschließlich mit Druckluft. Es ist nicht erlaubt, die Druckluft-Schlauchtrommel mit Flüssigkeiten zu benutzen.
- Lassen Sie den Schlauch immer kontrolliert aufrollen, denn die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einer Spannfeder für den Aufrollmechanismus ausgestattet. Ein sich aufrollender Schlauch kann bei nicht korrekter Verwendung Verletzungen hervorrufen. Bei Beschädigung des Aufrollmechanismus, ist die Druckluft-Schlauchtrommel direkt außer Betrieb zu nehmen und durch einen Spezialisten zu reparieren. Öffnen Sie keineswegs selbst das Gehäuse der Druckluft-Schlauchtrommel.
- Benutzen Sie nur Zubehör in einwandfreiem Zustand, das für die Verwendung mit der Druckluft-Schlauchtrommel vorgesehen ist.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel oder den des verwendeten Druckluftwerkzeugs.
- Schließen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur an Druckluftleitungen an, wenn sichergestellt ist, dass ein Überschreiten des maximal zulässigen Arbeitsdrucks um mehr als 10 % verhindert ist (z. B. durch einen Druckminderer).

- Halten Sie den Druckluftschlauch immer von scharfen Kanten, Hitze und Öl fern.
- Überprüfen Sie immer den Druckluftschlauch, bevor Sie die Druckluft-Schlauchtrommel verwenden.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur in Verbindung mit einem Kompressor. Der Betrieb mit Pressluftflaschen ist untersagt.
- Die Verwendung von Druckluftwerkzeugen mit brennbaren Gasen ist untersagt. Es besteht Explosionsgefahr!
- Die Druckluft-Schlauchtrommel darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Lagern Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht in Reichweite von Kindern.
- Niemals die Druckluft-Schlauchtrommel bzw. deren Schläuche gegen Menschen oder Tiere richten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können schwere Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Schlauchtrommel von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Schlauchtrommel sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.
- Transportieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel niemals durch Greifen an den Schläuchen.
- Halten Sie den Schlauch immer fest im Griff, wenn Sie ihn von der Druckluftquelle oder einem Druckluftwerkzeug lösen.

Restrisiko

Auch wenn Sie das Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieser Druckluft-Schlauchtrommel auftreten:

- Gefahr durch herumschlagende Druckluftschläuche.
- Sturzgefahr durch herumliegende Druckluftschläuche.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen.

Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob die Druckluft-Schlauchtrommel oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die angegebene Serviceadresse.
- Entfernen Sie alle Schutzfolien und sonstige Transportverpackungen.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.

Montage

Montageort finden

- Montieren Sie die Druckluft-Schlauchtrommel an einer geeigneten Decke oder Wand, der montagefreie Gebrauch der Druckluft-Schlauchtrommel ist nicht zulässig.
- Wählen Sie den Ort für die Montage der Druckluft-Schlauchtrommel so, dass dieser kein Hindernis darstellt.
- Bei Deckenmontage sollte auf eine Montagehöhe von mind. 2,5 Meter geachtet werden.
- Für die Montage benötigen Sie folgende Hilfsmittel: eine Bohrmaschine, einen geeigneten Bohrer sowie einen Schraubendreher.

Druckluft-Schlauchtrommel montieren

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Leitungen oder Rohre am Montageort befinden. Verwenden Sie dazu ggf. einen Detektor oder nehmen Sie Kontakt zu einem Fachmann auf.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise zu der verwendeten Bohrmaschine.

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Inkorrekte Montage kann zu Beschädigungen führen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Trägermaterial am Montageort das Gewicht der Druckluft-Schlauchtrommel trägt. Bei Fragen wenden Sie sich an einen Spezialisten.
1. Verwenden Sie den schwenkbaren Befestigungsbügel  als Schablone. Den Befestigungsbügel  können Sie von der Druckluft-Schlauchtrommel trennen, nachdem Sie die beiden Schrauben  durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernt haben (siehe Abb. B). Markieren Sie dazu die Position der Bohrungen auf dem Trägermaterial mit einem Stift.
 2. Bohren Sie die benötigten Löcher für die Montage in das Trägermaterial.
 3. Montieren Sie den Befestigungsbügel  mit geeignetem Befestigungsmaterial (siehe Montagezubehör  ).
 4. Befestigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel wieder an dem Befestigungsbügel . Drehen Sie dazu die Schrauben , die Sie in Schritt 1 entfernt haben, wieder im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B).

Inbetriebnahme

Druckluft-Schlauchtrommel an eine Druckluftquelle anschließen

- ◆ Stecken Sie den Druckluftanschluss  der Druckluft-Schlauchtrommel in die Schnellkupplung der Druckluftquelle.

Druckluft-Schlauchtrommel an ein Druckluftwerkzeug anschließen

HINWEIS! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Unkorrekter Umgang mit der Druckluft-Schlauchtrommel kann zu Beschädigungen führen.
- Beachten Sie immer den maximalen Arbeitsdruck der Druckluft-Schlauchtrommel und die Vereinbarkeit der verwendeten Anschlussstücke. Über die Schnellkupplung  des Druckluft-Schlauches kann dieser sofort über den Lufteinlass eines Druckluftwerkzeugs mit diesem verbunden werden.

Druckluft-Schlauchtrommel verwenden

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Die Druckluft-Schlauchtrommel ist mit einem Rücklaufmechanismus ausgestattet. Dieser wird durch eine starke Feder betrieben. Bei unkorrektem Aufrollen des Druckluft-Schlauchs ⑤ kann es zu Verletzungen kommen.
- Lassen Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ niemals unkontrolliert zurückschnellen.
- Bei beschädigtem Rücklaufmechanismus nehmen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel umgehend außer Betrieb. Lassen Sie den entstandenen Schaden durch einen Spezialisten reparieren.
- Die Druckluft-Schlauchtrommel besitzt einen Arretierungs- und Rücklaufmechanismus. Dadurch wird ein leichtes Ausziehen und Rückführen des Druckluft-Schlauches ⑤ ermöglicht.
- Diese Arretierung erzeugt beim Auf- und Abrollen ein knarrendes Geräusch. Dies ist kein Fehler. Sollte sich das Geräusch nach zahlreichen Anwendungen und/oder bei Problemen mit dem Mechanismus verändern, nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch oder wenden Sie sich an den Kundendienst.

Schlauch abrollen

- ◆ Ziehen Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ sorgsam auf die gewünschte Arbeitslänge für das Druckluftwerkzeug aus dem Trommelgehäuse. Wenn Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ nach einem Klickgeräusch loslassen, rastet die Arretierung bei dieser Länge ein.

Schlauch aufrollen

- ◆ Durch einen kurzen Zug am Druckluft-Schlauch ⑤ können Sie die Arretierung lösen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass Sie den Druckluft-Schlauch ⑤ kontrolliert zurück in das Trommelgehäuse ① aufrollen.

Schlauchstopper einstellen

Die Position des Schlauchstoppers ④ kann eingestellt werden und unterbricht das Aufrollen des Druckluft-Schlauches ⑤ auf der gewünschten Länge. Zum Verstellen des Schlauchstoppers ④ benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschrauben ⑨ mit dem Kreuzschlitz-Schraubendreher (siehe Abb. C).
- ◆ Schieben Sie den Schlauchstopper ④ entlang des Druckluft-Schlauches ⑤ auf die gewünschte Position.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschrauben ⑨ wieder an.

Wartung und Reinigung

HINWEIS

- ▶ Die Druckluft-Schlauchtrommel muss für ein einwandfreies Funktionieren sowie für die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Schlauchtrommel beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere der Druckluft-Schlauchtrommel gelangt. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und der Druckluftschlauch staub- und schmutzfrei bleibt. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Schlauchtrommel mit einem sauberen Tuch ab.
- Bevor Sie den Druckluftschlauch in das Gehäuse zurückführen, reinigen Sie nach Möglichkeit den Druckluftschlauch für die weitere Verwendung.
- Reinigen Sie die Druckluft-Schlauchtrommel sowie den Schlauch in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch und ein wenig Schmierseife.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365023_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365023_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365023_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Typ/Gerätebezeichnung: Druckluft-Schlauchtrommel PDST 10 B3

Herstellungsjahr: 06-2022

Seriennummer: IAN 365023_2204

Bochum, 15.07.2022



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
06/2022 · Ident.-No.: PDST10B3-062022-1

IAN 365023_2204